



Design and Quality
IKEA of Sweden

¿Qué es la chenilla?

- La chenilla es un tejido hecho de hilo de pelo cortado y tiene un tacto agradable y suave.
- La chenilla refleja la luz de una forma particular, que puede dar la impresión de que el color cambia.
- Las marcas de pinzas y de doblarla que aparecen en el tejido en general desaparecen al cabo de un tiempo.
- Pueden aparecer pequeñas fibras en el tejido. Es algo normal y desaparecen al cabo del tiempo, pero también se pueden quitar con un rollo adhesivo quitapelusas.

Cómo cuidar la chenilla

- Para que el tejido conserve su apariencia y tacto original, debe cuidarse con regularidad siguiendo las instrucciones de mantenimiento del producto.
- Retira el polvo con un quitapelusas.
- Las marcas de las pinzas y de doblarla se pueden quitar pasando la mano en dirección del pelo o con un cepillo suave para tejidos. También puedes utilizar la aspiradora con el cepillo suave.
- Las manchas ligeras se pueden limpiar con una esponja impregnada en agua o con una solución jabonosa suave.
- Las manchas húmedas se deben secar lo antes posible para evitar que penetren en el tejido.
- Utiliza un vaporizador o la función vapor de la plancha sin presionarla sobre el tejido.
- Fundas extraíbles: plancha la funda por el revés y a baja temperatura (110 °C) antes de ponerla en el sofá por primera vez.
- No planches la funda por el lado del pelo, ya que se puede dañar.

Para los sofás y sillones con cojines que lleven fundas extraíbles, pero con otro tejido cosido en el borde, no se recomienda lavar las fundas, porque el color podría no tener el mismo tono en las distintas partes del sofá.

Cuidados

Cuidado de las tapicerías.

- No lavar.
- No utilizar lejía.
- No secar en la secadora.
- No limpiar en seco.
- No planchar.

Cuidado de las fundas extraíbles.

- Lavar a máquina a 30 °C máx., ciclo normal.
- Lavar de forma independiente.
- No utilizar lejía.
- No secar en la secadora.
- Se recomienda planchar con vapor.
- Lavado en seco profesional con tetracloroetileno e hidrocarburos, proceso normal.
- Se puede utilizar un vaporizador directamente sobre el tejido/pelo.
- Se puede planchar la funda por el revés a baja temperatura (110 °C).

Consulta siempre las instrucciones de cuidados de las fundas de tela. Pueden ser menos estrictas y diferir de las instrucciones anteriores.

Què és la xenilla?

- El teixit de xenilla està fet d'un lligat de fils retorts irregulars que crea una superfície tova i suau.
- La xenilla reflecteix la llum d'una manera característica que pot fer la sensació que el color canvia.
- Les marques de plec o compressió que apareixen al teixit solen desaparèixer al cap d'un temps.
- És possible que apareguin fibres petites al teixit. Això és normal, i aquestes fibres desapareixen amb el temps, tot i que també pots retirar-les amb un rodet llevaborrissol.

Cura de la xenilla

- Per mantenir l'aspecte i el tacte originals del teixit, cuida el producte seguint les instruccions que l'acompanyen.
- Treu la pols amb un llevaborrissol.
- Per eliminar les marques de plecs o compressió, passa suaument la mà en la direcció del pèl o fes servir un raspall per a roba suau. També pots passar l'aspiradora amb el raspall suau.
- Les taques lleugeres es poden netejar amb una esponja humitejada amb aigua o una solució suau d'aigua i sabó.
- Les marques d'humitat s'han d'assecar com més aviat millor per evitar que penetrin al teixit.
- Per restaurar el teixit, fes servir un vaporitzador o la funció de vapor de la planxa sense pressionar-la sobre el teixit.
- Per a les fundes extraïbles: planxa la funda de xenilla de l'inrevés i a baixa temperatura (110 °C) abans de posar-la al sofà per primera vegada.
- No planxis la funda pel costat del pèl, perquè es pot fer malbé.

Per als sofàs i butaques amb coixins que tinguin fundes extraïbles, però amb un altre teixit cosit a la vora, no és recomanable netejar les fundes, perquè podrien produir-se variacions de color en diferents parts del sofà.

Cura i manteniment

Manteniment de la tapisseria

- No la rentis.
- No utilitzis lleixiu.
- No la posis a l'assecadora.
- No la netegis en sec.
- No la planxis.

Manteniment de la funda extraïble

- Renta-la a màquina a 30 °C com a màxim, en cicle normal.
- Renta-la per separat.
- No utilitzis lleixiu.
- No la posis a l'assecadora.
- Es recomana planxar-la al vapor.
- Rentat professional en sec amb tetracloroetilè i hidrocarburs en cicle normal.
- Es pot utilitzar un vaporitzador directament sobre el teixit/pèl.
- La funda es pot planxar a l'inrevés a baixa temperatura (110 °C).

Consulta sempre les instruccions de manteniment de les fundes de tela. Poden ser menys estrictes i ser diferents de les instruccions anteriors.

Zer da felpa?

- Felpa ehuna hari irregular eta harroak ehunduta lortzen da. Hala, gainazal leun eta goxia duen ehuna lortzen da.
- Felpak modu bereizgarrian islatzen du argia, eta koloreak aldatzearen itxura eman dezake.
- Ehunean ager daitezkeen toles-markak desagertu egiten dira denborarekin.
- Litekeena da zuntz txikiak agertzea ehunean. Berez gertatzen da, eta denborarekin desagertu egiten dira, edo arropetarako arrabolarekin ken daitezke.

Felpa zaintzeko modua

- Ehunaren itxura eta leuntasuna mantentzeko, kontuz zaindu behar da eta produktuarekin batera ematen diren zaintza-argibideak bete.
- Kendu hautsa ilauna kentzeko arrabolarekin.
- Toles-markak kentzeko, pasa eskua leun ilearen norabidean edo arropetarako eskuila leun bat erabili. Xurgagailua ere erabil dezakezu, pita leunarekin.
- Orban arinak uretan edo xaboi leuna duen disoluziotan bustitako belaki batekin ken daitezke.
- Marka hezeak ahalik eta azkarren lehortu behar dira hezetasuna sartzen ez dela ziurtatzeko.
- Ehuna leheneratzeko, erabili lurruneztagailua edo lisaburdinaren lurrun-funtzioa ehuna zuzenean ukitu gabe.
- Zorro erauzgarrietarako: lisatu felpazko estalkiaren barrualdetik tenperatura baxuan (110 °C) sofan lehen aldiz jarri aurretik.
- Ez lisatu estalkia iledun aldetik, ilea kaltetu baitezake.

Sofa eta besaulkietan, zorro erauzgarriak dituzten eta ertzetan beste ehun bat josita duten kuxinak badituzte, ez da gomendatzen zorroak garbitzea, gerta baitaiteke zorroaren kolorea sofaren beste zati batzuetan agertzea.

Zaintza**Zorro finkoak zaintzeko modua**

- Ez garbitu.
- Ez erabili lixibarik.
- Ez erabili lehorgailurik.
- Ez garbitu lehorrean.
- Ez lisat.

Zorro erauzgarriak zaintzeko modua

- Garbigailuan garbitu, 30 °C gehienez, ziklo normalarekin.
- Bereizita garbitu.
- Ez erabili lixibarik.
- Ez erabili lehorgailurik.
- Lurrunez lisatzea gomendatzen da.
- Lehorreko garbiketa profesionala tetrakloroetanoarekin eta hidrokarburoekin, ziklo normala.
- Ehunaren goiko zatian/zati iletuan lurrunezko lisaburdina erabil daiteke.
- Zorroa lisatu daiteke barruko aldetik tenperatura baxuan (110 °C).

Egiaztatu beti ehunezko zorroaren zaintza-argibideak. Gerta daiteke goiko laburpenekoak bezain zorrotzak ez izatea edo ezberdinak izatea.

Que é o froco?

- O froco componse de fíos irregulares tecidos que son suaves e moles.
- O froco reflicte a luz dunha maneira característica, de feito pode parecer que a cor cambia.
- As marcas de dobraduras que poida presentar o tecido adoitan desaparecer pasado un tempo.
- É posible que aparezan fibras pequenas no tecido. É normal e desaparecerán co tempo ou tamén se poden retirar cun rolete para a roupa.

Como coidar o froco

- Para o tecido manter o seu aspecto, é necesario realizar algúns coidados seguindo as instrucións que se inclúen co produto.
- Retirar o po cun dispositivo adecuado.
- As marcas de dobraduras pódense eliminar, para iso abonda pasar a man en sentido do pelo ou utilizar un cepillo de sedas suaves. Tamén se pode facer utilizando un aspirador coa cabeza suave.
- As manchas pequenas pódense eliminar cunha esponxa enchoupada con auga ou xabón.
- É recomendable secar as manchas de humidade o antes posible para evitar que a humidade penetre.
- Para restaurar o tecido, utiliza un dispositivo que emita vapor ou utiliza a función de vapor do ferro de pasar sen disparalo directamente sobre o tecido.
- No caso das fundas extraíbles: pasa o ferro ao froco polo reverso a baixa temperatura (110°C) antes de poñelo por primeira vez no sofá.
- Non lle pases o ferro pola cara que ten o pelo, xa que se podería estragar.

No caso dos sofás e poltronas que teñan coxíns con fundas extraíbles, pero con outro tecido cosido ao bordo, non é recomendable lavar as fundas, xa que a cor podería parecer diferente con respecto a outras partes do sofá.

Coidados

Coidados, fundas fixas

- Non lavar.
- Non branquear.
- Non secar en secadora.
- Non limpar en seco.
- Non pasar o ferro.

Coidado, fundas extraíbles

- Lavar á máquina, máx. 30°C, proceso normal.
- Lavar por separado.
- Non branquear.
- Non limpar en seco.
- Usar vapor cando pasar o ferro.
- Limpeza en seco profesional con tetracloroetano e hidrocarburos, proceso normal.
- É posible utilizar o vapor do ferro de pasar sobre o tecido/pelo coa cara para arriba.
- É posible pasar o ferro á funda polo lado posterior a baixa temperatura (110°C).

Mira sempre as instrucións de coidado da túa funda. É posible que sexan menos estritas e que sexan distintas con respecto ás anteriores.

